

Designed by
Philippe Starck, 2012



ITA

Il letto Volage associa ironia e leggerezza a un disegno deciso, per un risultato dal design originale e rigoroso. Il giroletto è in alluminio, rivestito in tessuto o pelle; la testiera – imbottita in poliuretano espanso, privo di CFC – è caratterizzata da una preziosa lavorazione capitonné in pelle o tessuto, sviluppata e brevettata dall'azienda a livello internazionale, e abbinata a piedi sottili in pressofusione di alluminio lucido. La libertà di visione e interpretazione è agevolata dall'ampiezza dell'abaco e dalla testiera in varie dimensioni: a filo del bordo letto, può essere bassa (della stessa dimensione del letto o più grande, anche con la predisposizione per lampade da lettura) o alta (in dimensioni ampie, anche con predisposizione per lampade da lettura). Completano la collezione un comodino e una panca.

ENG

The Volage bed combines irony and lightness with a strong design, resulting with an original and rigorous piece. The bed frame is made of aluminum, upholstered in fabric or leather; the headboard - padded with CFC-free polyurethane foam - is characterized by precious capitonné workmanship in leather or fabric, developed and patented by the company at international level, and combined with thin feet in polished die-cast aluminum. The freedom of vision and interpretation is supported through the extensive range of options, including size options of the headboard: flush with the edge of the bed, it can be low (the same size as the bed or larger, and can also be fitted with reading lamps) or high (in large sizes, and can also be fitted with reading lamps). A bedside table and a bench complete the collection.

DEU

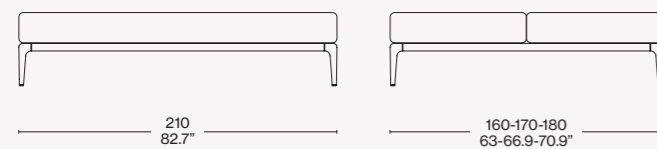
Das Bett Volage vereint Ironie und Leichtigkeit mit einem entschlossenen Entwurf zu einem Ergebnis mit originellem und strengem Design. Der Bettrahmen ist aus Aluminium mit Stoff- oder Lederbezug; das Kopfende – das mit FCKW-freiem Polyurethanschaum gepolstert ist – weist eine charakteristische, kostbare Capitonné-Verarbeitung aus Leder oder Stoff auf, die von der Firma entwickelt und international patentiert wurde; die schmalen Füße sind aus glänzendem Aluminiumdruckguss. Die Visions- und Interpretationsfreiheit wird durch die Breite des Abakus und das unterschiedlich große Kopfende gesteigert: es ist bündig mit dem Bettrand und kann niedrig (so groß wie das Bett oder größer, auch mit Voreinrichtung für Leselampen) oder hoch sein (in umfangreichen Größen, auch mit Voreinrichtung für Leselampen). Vervollständigt wird die Kollektion durch ein Nachtkästchen und eine Sitzbank.

FRA

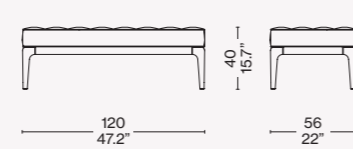
Le lit Volage associe ironie et légèreté à un dessin net, pour un résultat au design original et rigoureux. Le cadre de lit est en aluminium, recouvert de tissu ou de cuir. La tête de lit – rembourrée en mousse de polyuréthane sans CFC – se caractérise par un travail précieux de capitonné en cuir ou en tissu. Ce capitonné, développé et breveté par l'entreprise au niveau international, est combiné à de minces pieds en aluminium moulé sous pression brillant. La liberté de vision et d'interprétation est facilitée par l'ampleur de l'abaque et de la tête de lit dans différentes dimensions. Au ras du bord du lit, elle peut être basse (de la même dimension que le lit ou plus grande, même avec l'emplacement pour les lampes de lecture) ou haute (de grande dimension, même avec l'emplacement pour les lampes de lecture). Une table de nuit et un banc complètent la collection.



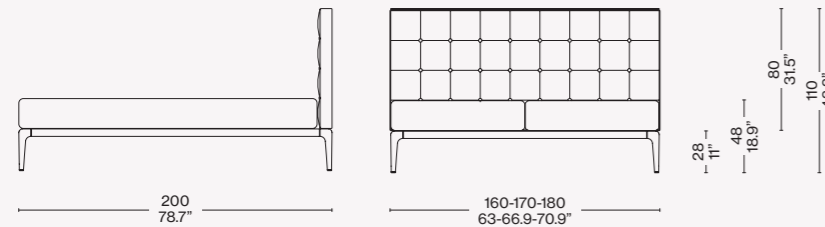
L26 00 14/15/16
L26 10 14/15/16



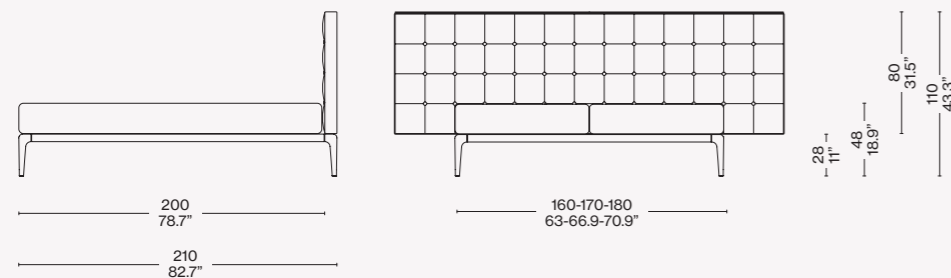
L26 50 00



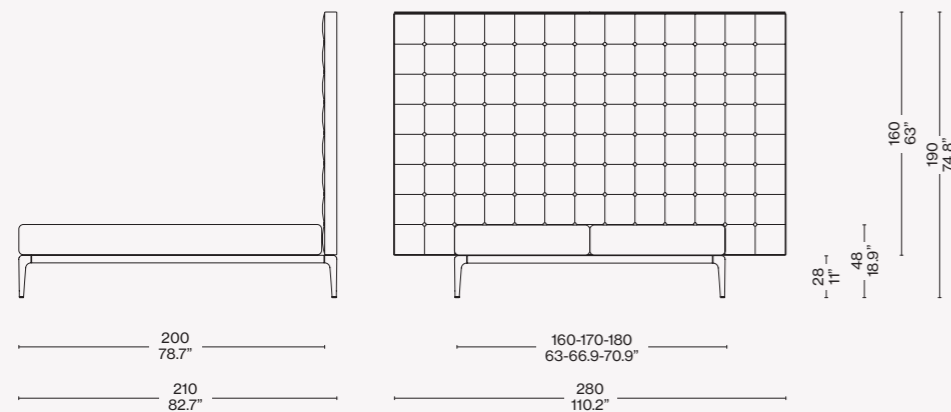
L26 01 14/15/16
L26 11 14/15/16



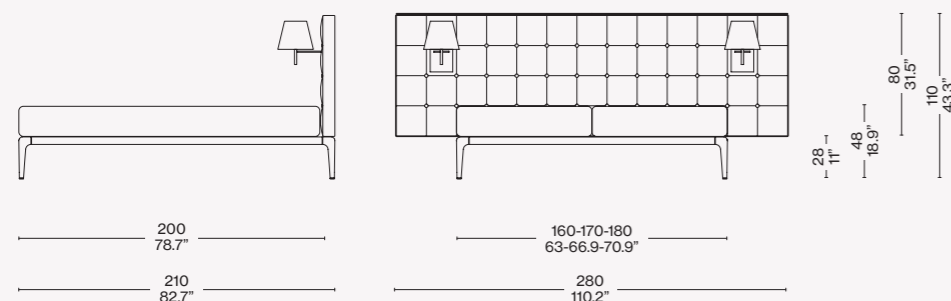
L26 02 14/15/16
L26 12 14/15/16



L26 03 14/15/16
L26 13 14/15/16



L27 02 14/15/16
L27 12 14/15/16



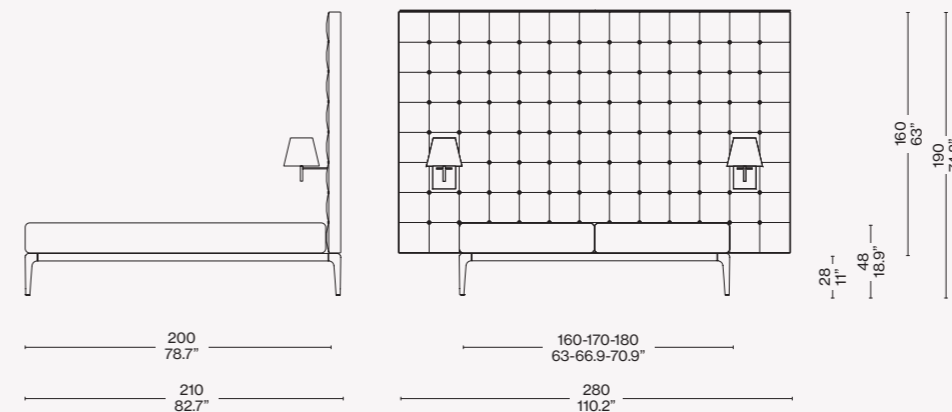
Struttura:
 · Telaio portante in alluminio estruso ossidato naturale, rivestito.
 · Piedi in alluminio pressofuso lucidato.
Versione pianali:
 · Traverso centrale, piastrine di supporto in ferro verniciato nero e pianali in multistrato di pioppo rivestito.
Versione zefiro:
 · Telaio in multistrato di faggio ed interno realizzato con tecnologia Tubes® (poliuretano eco-compatibile).
Testiera:
 · Struttura in multistrato di pioppo.
 · Imbottitura in poliuretano espanso sagomato da blocco.
 · Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
 · Fascia superiore di finitura in alluminio estruso brillantato.
Rivestimento:
 · Tessuto o pelle.

Frame:
 · Structural frame in natural oxidised extruded aluminium, upholstered.
 · Feet in polished die-cast aluminium.
Bases version:
 · Central crosspiece, supporting plates in black-painted iron and bases in upholstered poplar plywood.
Zefiro version:
 · Frame in beech plywood and interior made with Tubes® technology (eco-friendly polyurethane).
Bedhead:
 · Poplar plywood frame.
 · Padding consisting of a block of polyurethane foam.
 · Resin-treated polyester fibre wadding paired with light velvet.
 · Top finish in shiny extruded aluminium.
Upholstery:
 · Fabric or leather.

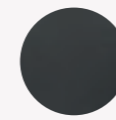
Struktur:
 · Tragrahmen aus natürlich oxidiertem Aluminiumextrusion mit Bezug.
 · Füße aus poliertem Aluminiumdruckguss.
Version Liegeflächen:
 · Zentraler Querträger, Stützplatten aus schwarz lackiertem Eisen und Liegeflächen aus bezogenem Multischicht-Pappel.
Version Liegefläche Zefiro:
 · Rahmen aus Multischicht-Buche und Innenseite mit Tubes® Technologie (umweltverträgliches Polyurethan).
Kopfende:
 · Struktur aus Multischicht-Pappel.
 · Polsterung aus blockgeformtem Polyurethan.
 · Gehazte Polyesterfaserwatte mit leichtem Samt kaschiert.
 · Oberer Abschlussstreifen aus glanzpolierter Aluminiumextrusion.
Bezug:
 · Stoff oder Leder.

Structure :
 · Cadre portant en aluminium extrudé anodisé naturel recouvert.
 · Pieds en aluminium poli brillant.
Version plateaux :
 · Baguette centrale, plaquettes de support en fer verni noir et plateaux en multiplis de peuplier recouvert.
Version Zefiro :
 · Cadre en multiplis de hêtre et intérieur réalisé avec technologie Tubes® (polyuréthane respectueux de l'environnement).
Tête de lit :
 · Structure en multiplis de peuplier.
 · Rembourrage en mousse de polyuréthane issue d'un bloc par façonnage.
 · Ouate en fibre de polyester avec résine et tissu de protection.
 · Bande supérieure de finition en aluminium extrudé brillanté.
Revêtement :
 · Tissu ou cuir.

L27 03 14/15/16
L27 13 14/15/16



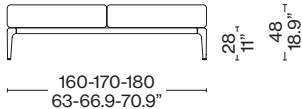
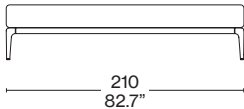
Rivestimento/Upholstery/
Bezug/Revêtement



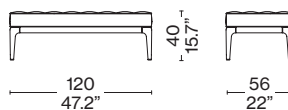
Pelle/Leather/Leder/
Cuir Scozia 13X606



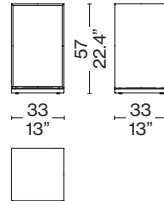
L26 00 14/15/16
L26 10 14/15/16



L26 50 00

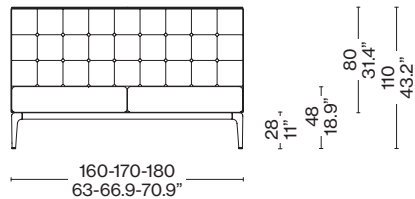
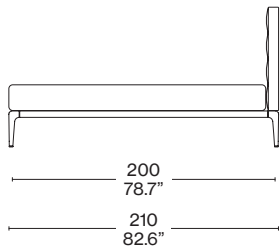


L26 60 00

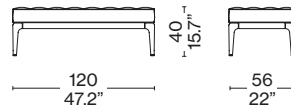


L26 01 14/15/16

L26 11 14/15/16

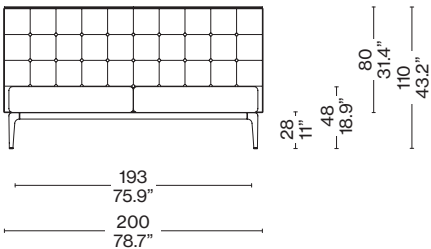
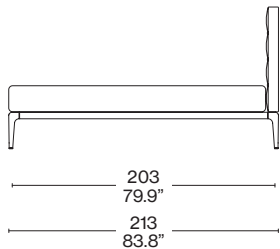


L26 50 00

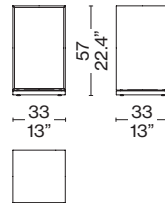


L26 01 14/15/16

L26 11 14/15/16

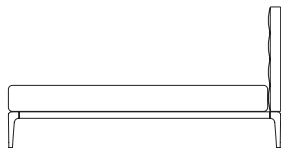


L26 60 00



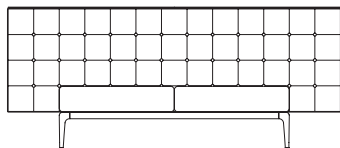
L26 02 14/15/16

L26 12 14/15/16



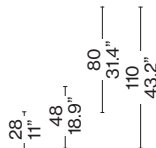
200
78.7"

210
82.6"

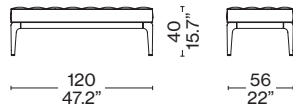


160-170-180
63-66.9-70.9"

240-260-260
94.5-102.4-102.4"

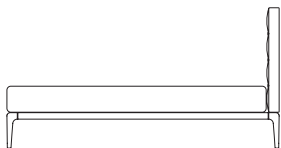


L26 50 00



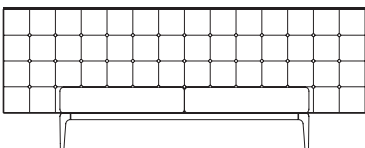
L26 02 19

L26 12 19



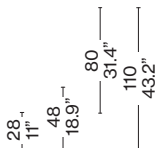
203
79.9"

213
83.8"

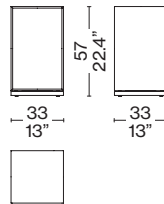


193
75.9"

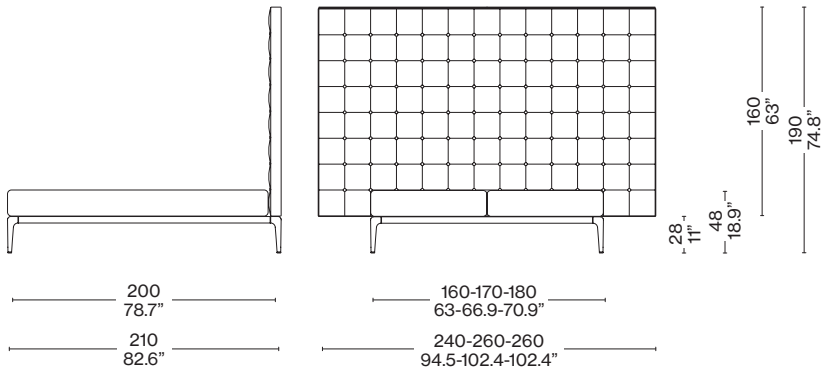
280
110.2"



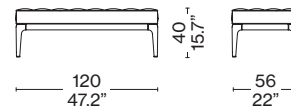
L26 60 00



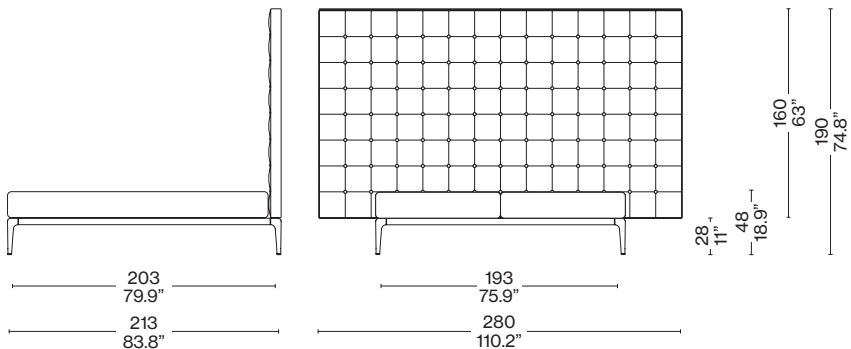
L26 03 14/15/16
L26 13 14/15/16



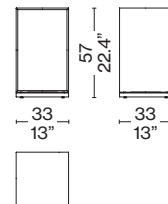
L26 50 00



L26 03 19
L26 13 19

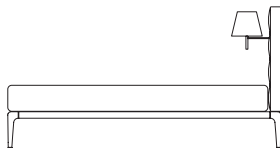


L26 60 00



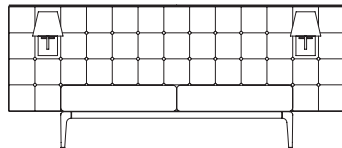
L27 02 14/15/16

L27 12 14/15/16



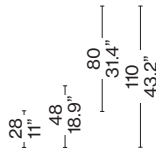
200
78.7"

210
82.6"

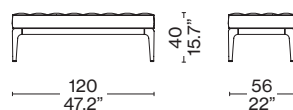


160-170-180
63-66.9-70.9"

240-260-260
94.5-102.4-102.4"



L26 50 00



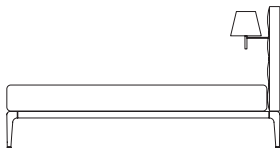
120
47.2"

40
15.7"

56
22"

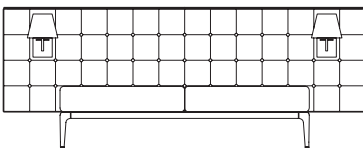
L27 02 19

L27 12 19



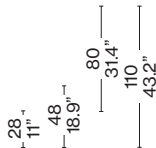
203
79.9"

213
83.8"

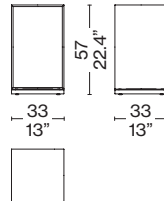


193
75.9"

280
110.2"



L26 60 00

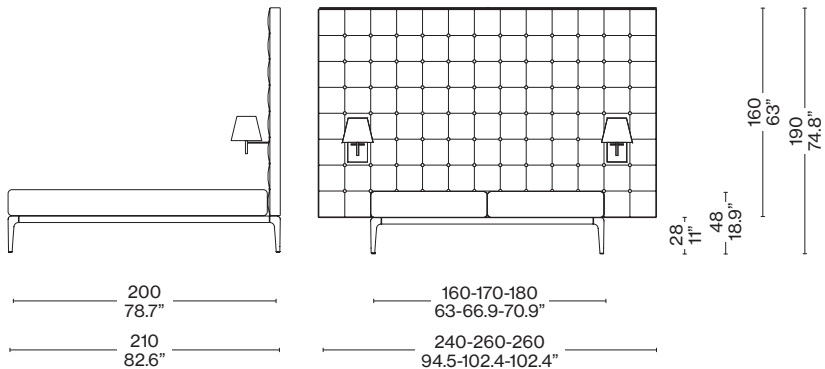


33
13"

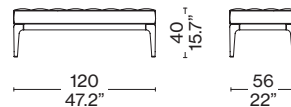
57
22.4"

33
13"

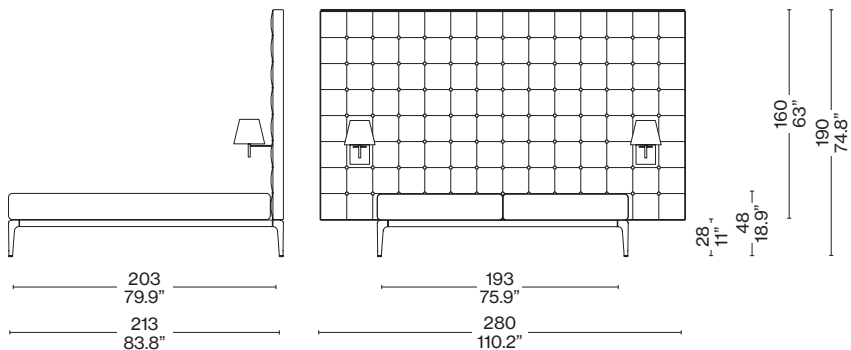
L27 03 14/15/16
L27 13 14/15/16



L26 50 00



L27 03 19
L27 13 19



L26 60 00

